

پازار ارتسی

فی ۲۸ جمادی الاخر سنه ۱۳۲۹

و فی ۱۳ حزیران سنه ۱۳۲۷

جمعیت علمیه اسلامیة نك ناشر افکاریدر

صاحب امتیاز:

فاتح مجیز در سماعلرندن

استانبول مبعوث

مصطفیٰ عاصم

محرر:

فاتح مجیز در سماعلرندن

توقاد مبعوثی

مصطفیٰ صبری

مدیر مسئول

مکتب قضاء معاملرندن

کلبسلی منیر

مندرجات

سباحت پادشاهی		ایضاح حیات	 م . م . ك
موجب غبطه بر حال	 م . صفوت	ادبیات	
تجدد عالمده	 علی طیار	غزل	 طاهر المولوی
سیر در سلرندن	 ع . خیری	بر تخیس	 خاکی
تاریخ اسلام صحائفندن	 طاهر المولوی	غزل	 شریفه نعیمه
حتلی رفریاد	 ادیب عینتابی	ادبی بغچلر	 ع . طیار

نسخه سی ۱ غروش

آبونه اجرتی (پوسته اجرتیه برابر در)

مالک اجنبی ایچون :

۱۳ فرانک

» ۶ . ۵۰

استانبول ولایات ایچون :

برسته لکی ۵۰ غروش

القی آیللی ۲۵ »

درج اولئیمان اوراق اعاده ایدماز

قار ئلر مزه

اکثره مقالاته آیت کریمه واحادیث نبویه درج ایداش بولندینی نظراعتباره آنه درق رعایت سر لکده بولنا، امسی رجا اوانور .

در سعادت وزیرخان

[مطبعه نفاست]

بر خاقانیه طولوایدی . تربیه شریفه ک قارشو-نده ذات
پادشاهی به مخصوص بر چادر رکن اولمیش و بو چادرک
صاغ طرفده منبر و محراب وضع اولمیش ایدی
ذات حضرت پادشاهنک آشریفلرنی هر کس صبر-
سزانه بلکه در آنکله بر صغده نماز قیلمی از جان و دل
ارزو ایدیلوردی .

صباحین ساعت بر ایدی که بر شانهنک قوسوه
محرابه باطر استحقاقاتندن آتیلان طولبرک صدارتی
هرکس -مانده بر آثار سرور پیدا ایتدی . ذات
حضرت پادشاهی مشهده متوجهاً حرکت بیورمشرلر ایدی .
ذات شوکتاب درت آتلی بر کردوه سلطنت نمونه
ایچینده ومیتلرنده شهزادهکان ، وکلا ، مابین ارکانی
ویندکان شهریارلری بولندقلری حالدہ ساعت اوج
رادهلرنده مشهد حضرت خداوندکارده رکن ایدیش
خیمه ملوکاترینه مواصات بیورمشرلردی .

اشته بوساعتده آرناوود قوم نجینک کولکلرنده
حاصل اولان اظهارات فوق العاده فی الکلاویه بیلیمک ایچون
یا آننک قلبه کیره بیلیمک ، یاخود بر آرناوود اولوبده
آنلرک ایچینده اوساعتده بولنه بیلیمکه الکلاشیلوردی .
بویه بر یوم مسعودی کورمکه بی نهایت مسعود اولدقلرنی
اکلایان اهالی محترمه شوق وشادیلرندن نه یابه جقلرنی
نه صورته اعلان شادمانی ایده جکلرنی بیلیموردی .
متصل باغریورلر ، چاغریورلر ، پادشاهلرنی
آلتشلاورلردی .

شهریار عالی تبار اقدیمزده حیات قلبه لری محصولی
اولان کل سرورلرندن بیان مخطوطیت ایچون قارشو-
لرنده کی صاف تحبب قومی تبسملر ایلده دل سیر التفات
بیوربورلر ایدی . بوالقشملر آرمه-نده بر بچق ساعت
قدر آرام واولکه طعاملرنی تناول بیوردیلر .

ذات - حضرت پادشاهی نک مواصاتلرنندن اولجه

اعمالندن مناسرتلی اسماعیل حق افندی حضرت تلری طرفندن
حضاره قارشو بر وعظیه دینه ایفقلیدی و متعقبات
ملوکاتلری نمازگاهه مواصات بیوردیلر . امام المسلمین
افندی من حضرت تلری نک آشریفی متعقب نمازه شروع ایلده
مشارالیه اسماعیل حق افندی حضرت تلری نک خطبات
وامامتلریله صلوة جمعه مسکی الحانم اولدی .

اشته شونماز وحدت اسلامک الظاهر بر نمونه سی
ایدی بر نقطه به متوجه اوجیوز بیک کشینک ادا ایتدکاری
جمعه نمازی وحدت اسلامک الظاهر بر نمونه سی ایدی
نمازک ختامنده صدر علم بانا کرسی به چبقارق سوکیلی
پادشاهلرن تنی ایتدکاری اراده منیهلرنی اهالی به تبلیغ
بیوردیلر .

بیاننامه همايون

اجداد عظامندن سلطان مراد خداوندکار
غازی حضرت تلری نک دولتک تشید مبانی سطوتی
اغورنده ترک حیات ایلدیکی مشهد مبارک کنه کلدرک
خاکپای مبارکنی زیات ایلدم . دولت وملت
عثمانیه نک تعالی شان وشوکت وتزایدرفاه
وسعادتنه وقف حیات ایتمک خصوصنده که عهد
وميثاقی بو محل مقدسدهده تکرار ایتدم (پادشاهم
چوق یشا دعالی) حضرت خداوندکار کی
بر حکمدار معظمک خاطر ایلده مالی اولان بو کوزل
قطعه نک کچن سنه قرداشلر آرمه-نده سفک دما
کبی بر مصیبه اوغرامسی بنی دخن ایتشدی .

ایله حققرنی شرع و قانونده آرارلر بو صورتله
انشالله مرفه و مسعود اولورلر و رضای شاهانهم
داخلنده بولنورلر . بن بو حصوصده که دعائک
قبولی جناب حققدن تضرع و نیساز ایدرم .
(پادشاهم چوق یشا)

بیاننامہ ہایونک قرأتی متعاقب صدر اعظم باشا
غایت اوزون بر نطق ایراد ایدرک هرکس کمال خواهشله
دکلیور فقط غریب که بتون صمیمیتلر القشلر کنیدیلرینه
مخصوص بر القش اولوب هیچ بر ال جاریمق صورتله
القش واقع اولموردی .

صدر اعظم پاشانک نطقی متعاقب ۳۲۶ سہ سہ سندہ
قوصوہ ، مناسرت ، اشقودره دیوان حریرلرندہ محکوم
ایدیلان اشخاص حققدہ - حقوق شخصہ مستتا اوله رق -
عفو عمومی اعلان اولندی . بودفعہ آرناوود قوم نجیبک
کندی مملکتلرینک نائل اولدینی شرفک بو صورتله بر
بیروکفی دها کورنجہ سرور و شادمانیلرندن غشی اولمق
درجہ سندہ بولنورلردی . ہلہ ذات حضرت پادشاہینک
ہنوز معلق اولان قان دعوالرینک و آرناوود محبوسینک
تادیبہ دیونی ایچون احسان بیوردینی اوتوزیک لیرا
آریجہ بر بیوکلک تشکیل ایدیور . ایدی ارناوودلری
اغلا دیوردی و برشتہ فقراسنہ توزیع اولمق اوزرہ اہدا
بیوریلان بیک ایرادہ پادشاہزک نہ درجہ فقرا پرورلرکین
کوستیریور و هرکی سویندیر بیوردی . بتون اہالی کمال
سرورلرندن بی اختیار رفع ایڈکاری آوازہ دعا اووقجہ
سحرانی ایکلیدیوردی .

ذات حضرت پادشاہی دبدارہایونرہلہ تکرار مشرف
اولمق ایچون کذرکاکہ ہایونہ شتاب ایدن پاک ناصیلر
آرہسندن القشلر ایلہ ایلہ کچرک پرشتہ بہ موصلت

فقط بہ سرودہ یا کلش بر بولہ صاعش اولانر
قسم آرناوود ازادک پادشاہلرینہ و دولت
عایہ مزہ صداقت قلیہلرندن امین اولدیغمدن
بو احوالی آنلرک جہانتہ و بعض مفسدک تشویقانتہ
قایملرینہ عطف ایتشدم . سیاحتم اثناسندہ تبعہم
طرفہ دن کوردیکم مآثر صداقت و صمیمیت
بو امنیہک یا کلش اولدینی اثباب ایلدی کہ اشبو
مآثر اعتماد ایلہ حادثات زائلہ دن طولانی مظنون
و محکوم اولانلر حققدہ قانون مخصوصندہ مصرح
اولان شرائط دائرہ سندہ عفو اعلان ایدیورم .
(پادشاهم چوق یشا دعالی) و بو کوزل مملکتی
انواع مصیبتہ دوچار ایدن قان دوکلک عادتک
بمنہ الکریم بردہ اباش کوسترمہ مسی ایچون موجود
دیت دعوالرینک کاملاً بتیرلمسی بی قدرت
مدیونلرک ویرہ جکلری دیتلرک طرف دولتدن
تسویہ مسی ضمنندہ تخصیصات اعطاسنہ دائر اولان
قانونہ و وضع امضا ایلورم . (پادشاهم چوق یشا)
امید ایدرم کہ بعدما آرناوود اولادلرم جملہ سی
نجات ، قانونہ اطاعتندہ اولدینی تقدیر ایدرک
کنیدیلرینی بونک خلافتہ سہوقہ چالیشہ حق
فسدیدیہ اتباع ایتزلر و قان کوتمک عادتتہ ترک

— بش اون سفھا خارج اوله رق — بر فرد بوله من ایکن
بزم تملکیتده مسکرات صرف واستعمال واورویای
کجه جک درجه کایور .

عشرت ایسه حرمتی بوامت نجیبه مخصوصی اولان بر
غفلت سروردن عبارتدر . کراحتنی دکل عقل تمیز اصحابی
بالیکه الک کوچک بر جوجق بیله تصدیق ایدر . ماحصلی
اولان دلیک مجنونله اسناد ایدله قبول ایتزلر .

نوعمر ایسه انسانیت عنوانی حائر اولمسیله رتبه سی
پک عالیدر . بزه بوعلوتی بخش ایدن بیوک الهمز ابوعلوتی
تقدیر ایچون بزی بو فعل قیجدن منع بیورده شدیر .
نوعمرک شرف مزینی عقل سلیم ایله در بو شرفی کندیسنه
مناسب کورده میوب عقلنک سلامتنی ، فکرنک اصابتی
ازاله یه چالیشان عقلی کس لره عشرتک بشریته ممنوع
اولدینی جهتی اکلاتنی ایچون بز مسلمانز اعتقاد مزده
عشرت حرامدر جمله سیله کجیور میلیر . یوقسه کراهتی
اسلامتیک ، قتالی بشریتک زیر اعترا فنده اولان عشرتک
استفاده یی ایاق الله الیر مسیله انسانیتک حائر اولدینی
عزت وسعادت بر قاچ دفته کفه دکشمک کی اوغرا .

دقلری بیوک بر زبانی پیش تأمله می آلمیز ؟ اوت ! بز
مسلمانز . عشرت اعتقاد مزده حرامدر . بزه بو عشرتک
مضرتی بیان ایدن قانون الهیدر که بزم الک بیوک سند مزدر
استناد مز که نتیجه سی سمادت اوله جفنده شبه ایدمه یز
چونکه بوقانون مبین بزم عبودیتک . سمادتک .
معیشتمزک اصلاحی ایچون احسان اولغش بر کتاب
مقدسدر نوع بی بشر بوقانون مقدس دائره منده حرکته
آنحقی عقل ایله مأمورلردر .

اسلامیتده مناط تکلیف عقل اولدینی کی انسانیتده
مبدأ سعادتده عقلا در انسانیت اسلامیتده نهدر لازم ایسه
اسلامیتده انسانیتدن او قدر آیرلیر اساس اسلامی تشکیل

بیورمشلر . وکجه ب پرشتمده کل استراحتله کچیره درک
ایرتمسی کون معاودت بیورمشلردر .

روم ایلی اهالیسی و بالخاصه آرنالودلری شوسید
حتلریله دلسیر شفقت وعاطفت بیوران ذات حضرت پادشاهی
بوکون دارالخلافه یز نه معاودت بیورده جقلردر استقبال
شاهانه ایچون استانبولده بیوک حاضرقلر یابیلمشدر .

هردرلو احترامات و تکریماته جسدیر اولان ذات
خلافتسالتیرینه قارشو نه یابیلسه ینه آاز ایسه ده شهرمزمک
بوکونکی سرور وشادمانی اظهار ایچون یابیله جق
شلکلر یقین وقده یابیمش و کورلمش شیلردن اولیه حنی
کوریلان حاضرقلردن اکلاشیور .

جنب حق کل کیمن ایله دارالخلافه یز نه معاودت بیوران
ذات ستوده ساتلری بیون اقدار کونیدن مصنون
بیورسون دعائی ورد زبان ایدرک عهد مزه ترتب ایدن
وجیهی نیفایه مسارعت ایلرز .



موجب غبطه بر حال

کجن کوی غزنه لرده اورویا حکومتلردن بریمی
کئول حقنده رفانون یاهر ق اون بش باشندن دون
اولان چوققلره مسکرات صامتی منع ایتشدر . بوکون
اورویا مسکرات مضرتی تمامیه ادراک ایتش ، حتی
اورویانک برچوز برلرنده مسکرات علینده جمعیتلریایلش
او اوغورده شعبی به قدر خیلی ملیونلر صرف ایدلمش
وحالا ایدلمکده در

حالبوک اورویا مسکراتی منع ایدن ایتکه چالیشان
قوت نهدر چوق الهه الحق ینه یوزده بر درجه منده
دکلدر . حالبوکه بزده مسکراتک لهنده اداره کلام ایده جک